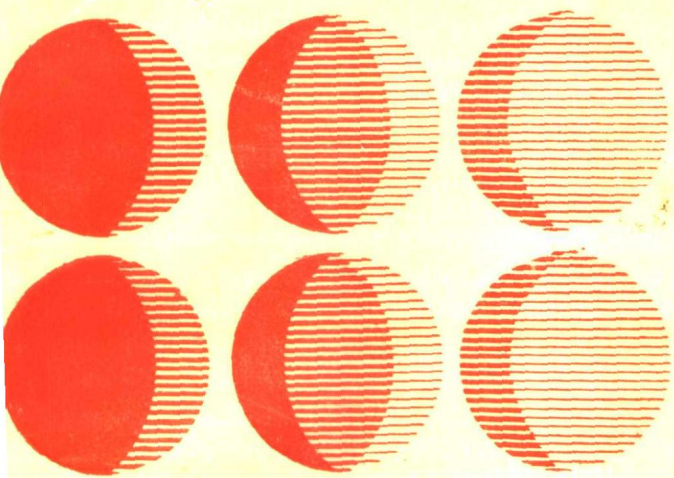
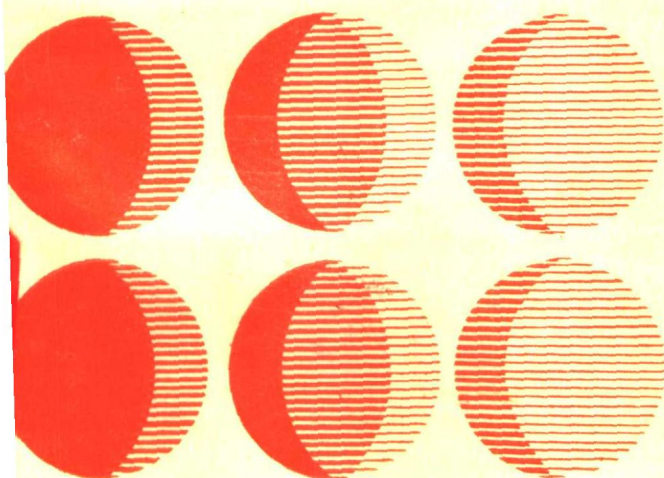


许中天 编著



速成日语自学之路



上海科学普及出版社

速成日语自学之路

许中天 编著

上海科学普及出版社

速成日语自学之路

许中天 编著

上海科学普及出版社出版发行

(上海曹杨路500号)

各地新华书店经销 上海译文印刷厂印刷
开本 787×1092 1/32 印张 22.25 字数 590,000
1990年1月第1版 1990年1月第1次印刷

印数 1—5,000

ISBN7-5427-0127-4/H·2 定价:12.00元

前 言

随着对外开放形势的发展，自学日语已蔚然成风。但有关自学指导一类的书尚不多见。况日语学习资料极为丰富，不易一一罗置，日语学习内容极其浩繁，要求迅速有效地通过自学来掌握日语，该从何着手？重点、纲要是哪些，该怎样抓？……这些问题，如果各人暗自摸索，难免事倍功半。编者有鉴于此，不揣浅陋，愿献一得之见，聊作引路之具。

本书在内容上置重点于词语和语法。词语方面广泛编集常用汉字、熟字训、报刊常用字和常用复合词、常用外来语、常用短语、常用成语、谚语等大量基本词汇，足可满足一般的需要，这是本书特点之一；语法方面，紧扣现代日语十大特征，简明扼要地阐发要领，特别置重点于“日语灵魂”——助词、助动词，完全摆脱语法讲习中的陈旧框框，有利于自学，这是本书特点之二；列举大量例句，从例句归纳出语法要义，既可从而领悟语法，又可从而学习会话，也与科技密切相关，以适应全面性学习之需要，这是本书特点之三。另外，结合讲述内容，配有练习，以助消化巩固；还选文章十二篇，以供阅读。

但愿本书对自学日语者能起一点引路的作用。或有错误不足之处，敬请批评赐教，以利匡正。

编 者

1989年8月

目 录

第一编 概 说

一、怎样循“日语自学之路”走向成功·····	1
二、现代日语词语概述·····	8
1. 什么是“现代日语”·····	8
2. 字母与语音·····	10
(1) 字母·····	10
(2) 音节·····	16
(3) 音读和训读·····	52
3. 基本词汇·····	55
(1) 常用汉字·····	55
(2) 熟字训·····	169
(3) 报刊常用字和常用复合词·····	173
(4) 常用外来语·····	185
(5) 常用缩写词(略语)·····	199
4. 固定词组(惯用语句)·····	201
(1) 常用短语·····	202
(2) 成语、谚语·····	210
5. 同形异读异义的日语词·····	222
6. 同形异义的中日词语·····	232

第二编 语 法

一、怎样掌握日语语言规律——谈学习语法的方法和要 求·····	247
------------------------------------	-----

二、现代日语语法概述——谈现代日语十大特征及其它

.....	252
1. 日语特征之一：语体的多样性——书面语与口语有别.....	256
2. 日语特征之二：用四大基本因素构成的胶着语.....	252
(1) 体言.....	257
(2) 用言.....	259
(3) 助词.....	265
(4) 助动词.....	382
(5) 句例分析练习.....	407
(6) 短文阅读.....	409
3. 日语特征之三：用言和助动词的词尾变化.....	410
(1) 有规则的动词词尾变化.....	410
(2) 不规则的动词词尾变化.....	426
(3) 形容词词尾变化.....	438
(4) 形容动词词尾变化.....	444
(5) 助动词词尾变化.....	450
(6) 句例分析练习.....	456
(7) 短文阅读.....	459
4. 日语句子结构的三种类型.....	461
(1) 名词谓语句.....	462
(2) 形容词、形容动词谓语句.....	468
(3) 动词谓语句.....	469
(4) 否定式谓语的特点.....	477
(5) 句例分析练习.....	479
(6) 文章阅读.....	482

5. 日语时态和语态的表现方法·····	485
(1) 日语时态及其表现方法·····	485
(2) 日语语态及其表现方法·····	491
(3) 语态的变换·····	501
(4) 语态的辨析·····	504
(5) 句例分析练习·····	506
(6) 文章阅读·····	509
6. 日语特征之四：高低音调型的语言结构·····	511
(1) 日语的音调·····	511
(2) 日语的声调·····	515
(3) 日语的文节·····	517
(4) 日语的词组·····	519
(5) 句例分析练习·····	523
(6) 文章阅读·····	525
7. 日语特征之五：形式体言的多种功能·····	527
(1) 使非体言转化为体言·····	527
(2) 构成修饰文节作状语·····	529
(3) 与助动词结合，作谓语的辅助成分·····	533
(4) 增添其它某种意义·····	536
(5) 句例分析练习·····	537
(6) 文章阅读·····	540
8. 日语特征之六：陈述方法的多样性·····	542
(1) 肯定～邀约·····	543
(2) 劝告～禁止·····	548
(3) 命令～否定推量·····	552
(4) 陈述部分填充练习·····	557
(5) 文章阅读·····	558

9. 日语特征之七:不列入语法范畴的特定结构 ——	
惯用型·····	561
(1) 起构成文节作用的惯用型·····	562
(2) 作谓语补助成分的惯用型·····	563
(3) 起接续作用的惯用型·····	566
(4) 起修饰作用的惯用型·····	569
(5) 多功能的惯用型·····	571
(6) 句例分析练习·····	574
(7) 文章阅读·····	576
10. 日语特征之八:彗星式谓语的形态结构·····	579
(1) 彗星式谓语句例分析·····	581
(2) 谓语结构分析练习·····	587
(3) 文章阅读·····	588
11. 日语复句的类别及其形态标志·····	590
(1) 并列句·····	591
(2) 主从句·····	597
(3) 包孕句·····	606
(4) 多重复句·····	611
(5) 复句分析练习·····	613
(6) 文章阅读·····	617
12. 日语特征之九:省略手法的广泛应用·····	619
(1) 主语省略·····	620
(2) 谓语省略·····	627
(3) 其它成分的省略·····	632
(4) 成分省略练习·····	634
(5) 文章阅读·····	636
13. 日语特征之十:自成体系的日语敬语·····	637

(1) 日本人的“语言待遇”概念·····	637
(2) 对话敬语(丁寧語)·····	639
(3) 尊他敬语(尊敬語)·····	640
(4) 自谦敬语(謙讓語)·····	642
(5) 句例分析练习·····	647
(6) 书信阅读·····	648
附录: ·····	652
1. 第二编文章阅读参考译文·····	652
2. 第二编练习答案·····	663
编后语 ·····	700

第一编 概 说

一、怎样循“日语自学之路”走向成功

——谈日语自学方法

同志，你打算自学日语吗？本书将为你导航、引路。

要自学一门外语，首先要选择一本适宜于自学的书。这本书，在内容上应该要求正确、精炼和新鲜；在阐述上应该要求深入浅出、浅显易懂，以利在自学的条件下能够完全理解和掌握；在学习方法上应该针对这门外语的特点，突出重点，剖析疑难，从而使周围的知识可以迎刃而解、触类旁通；还应该针对自学的特点，反复举例，反复练习，析例力求其精，练习力求其多。本书就是以上述要求作为指导思想来编写的。

本书内容主要从80年代新出的日本有关书刊选材，也参考国内新刊著作。这点对不断在改革、更新的现代日语来说是极为重要的。

在阐述体系的安排上，本书采用最新的“渗透学习法”。全书提出日语的十大特点，环绕这些特点作重点阐述，并逐步铺开，渗透到全面，所以在章节层次的安排上，摆脱陈旧

框框，有所创新。笔者主观意图是希望在这方面也有所改革，期能精深透彻地提高日语自学的可行性。

本书第一编概说，主要阐述有关日语词语方面的各种基础知识。让我们在开始学习日语时，首先对日本语言的概况和现状有个总的认识，为下一步深入学习打好基础。

词语是语言的基本材料。对构成日语的词语先作一番鸟瞰，可以减少在以后学习中必然会碰到的许多疑难问题。日语词汇是庞大的，日本最大的辞典——平凡社发行的《大辞典》共收日语单词 72 万个。据日本金田一春彦先生写的《日本語の特質》一书中所述，要听懂日语的 96%，必须记住二万二千个单词。据日本国立国语研究所所作的调查报告则表明常用单词量约为 3 万个，但其中 2 万个使用频率极低，即实际使用频率高达 90% 的为一万个单词，是日常生活中最不可缺少的。另据东京外国语大学附属日本語学校所编日本語三册，则提出掌握该书三册词汇量八千个，可以获得最低限度的语言活动能力。看来学习日语至少得掌握一万来个基本词语才能够初步运用。

可是，日语至今并没有一个范围明确的基本词汇表，这使日语自学者尤其感到困惑。本书探索这个问题，就最新的有关资料，勾划出一个大体的轮廓，俾学习方向有所依据。

本书第二编主要阐述语法。通过语言规律的学习去掌握外国语言，是学习外语的一条捷径，重要的问题是在于如何自学。本书采用的是渗透学习法（见前述），不同于历来课堂教学所用的方法——读一篇课文、记若干单词、学一点语法；

也不同于一般语法书的传统式编排，而是紧扣日语十大特征作为重点，逐个突破，并向周围铺开。这样几个回合下来，就易于全面地融会贯通，可收纲举目张之效。在这方面本书还突出运用“文节分析法”，可供读者参考，作为阅读、分析、理解日语的一种重要手段。附带说一句，日本国语教学法中就一直注意文节划分，因为它切合日语的特点。

在每一章节的阐述上都有句例分析、练习和文章阅读的安排，以利联系实际、通过实践，提高基本能力。

在十二篇文章阅读中，有记叙文、散文、小小说、日记、书信等各种体裁，以培养对各种文体的阅读能力。同时它也可以作为书面翻译练习的内容；译后还可对照附录中的参考译文，相互切磋。

总之，循《日语自学之路》前进，我们可以从字母开始，过词语关，破语法关，循序渐进，直奔目标。

在日语自学过程中，记忆方法也是必须讲究的。这里介绍十种日语自学记忆法：

1. 理解记忆法，适用于记忆词语、语法概念等。例如：“工夫”^{くふう}一词，我们只作名词讲，日语中，工夫作名词讲时指土木工人、铁路工人；作动词讲时为钻研、动脑筋之意。在理解的基础上记住这个词，印象就较深刻；再如日语词尾变化中“未然形”^{み ぜんけい}这个概念，“未然”^{み ぜん}两字虽然和我国“防患于未然”的“未然”两字完全相同，但是含意完全不同。日语的“未然”^{み ぜん}意指“否定和推量”，而“推量”则又意指“主观意愿、客观推测和对他人的邀劝”，可见这个概念，内涵极其复杂。深刻理解

其含意，才能很好地记住“未然形”这个词尾形态的语法要领。

2. 集中记忆法 适用于记忆日语中的音读汉语词。例如本书所列的拨音音节表、长音音节表、拗音和拗长音音节表等，都是有利于集中记忆音读汉字的基本发音表。掌握了它就能读出大量的汉语词。如：先生（せんせい）、人民（じんみん）、中央（ちゅうおう）、工業（こうぎょう）、通商（つうしょう）、要求（ようきゅう）、緊張（きんちょう）、去年（きょねん）、茶碗（ちawan）等等。另外，日语中同音词很多，也宜于集中记忆。如“こうせい”的同音词就有：公正、更生、更正、校正、厚生、攻勢、後世、後生、恒星、硬性、構成、鋼製、曠世、好晴、向性、交声等等。“きこう”的同音词就有：気孔、気候、奇效、奇行、奇功、季候、起工、紀行、紀綱、帰校、帰港、帰航、帰耕、起稿、寄稿、寄航、寄港、機甲、機構、機巧、騎行等等。

3. 对比记忆法 适用于记忆和我国词语近似的日语中的汉语词。这些汉语词，通过和我国词语的对比来加以记忆。对比可从几个方面去思考。例如：

(1) 字形对比 ^{おうたい} 応対——^{かいはつ} 開発——^{ろうどう} 労働——^{ろうどう} 労働。

(2) 字义对比 ^{ばいよう} 培養：日语只用于培养草木、细菌、事物；汉语可用于培养人才。^{へにく} 皮肉：日语指对个人的讥刺挖苦；汉语无此意，只有“皮肉”的本义。

(3) 词性对比 ^{じょうぶ} 丈夫：日语是形动词，指强健、结实之意；汉语是名词。

(4) 字序对比 ^{へいわ}平和——^{へい}和平、^{げんかい}限界——^{げん}界限、^{きようい}脅威

——^{きようい}威胁

4. 系统记忆法 适用于记忆日常生活用语。即把词语分门别类地加以系统归纳，一类一类地记忆。例如：

动物类：^{うし}牛、^{うま}馬、^{いぬ}犬、^{ねこ}猫、^{とら}虎、^{ひょう}豹、^{おおかみ}狼

植物类：^{まつ}松、^{たけ}竹、^{うめ}梅、^{さくら}桜、^{すぎ}杉、^{ひのき}桧

姓氏类：^{たなか}田中、^{なかぞね}中曾根、^{ねさ}佐藤、^{さとう}川口、^{かわぐち}鈴木、^{すざき}高橋、^{たかはし}山本、^{やまもと}林、^{はやし}佐佐木

职业类：^{ぎし}技師、^{いしや}医者、^{べんごし}弁護士、^{ナース}ナース

时间类：^{きょう}今日、^{きのう}昨日、^{あした}明日、^{らいねん}来年、^{せんじつ}先日。

5. 朗读记忆法 适宜于记忆日语训读词。日语中的训读词是较难记忆的部分。如：

大和(やまと)、土産(みやげ)、築く(きずく)、補う(おぎなう)、妨げる(さまたげる)、著しい(いちじるしい)、輝しい(かがやかしい)。

这些词如果通过反复高声朗读，使自己的声音反复多次印入自己的脑海，就易于记住而不易忘却。

6. 对立记忆法 适宜于记忆日语中的自动词和他动词。日语中的自他动词往往是一对对的，在学习中是个难点。

例如：

で 出る(自)——^だ出す(他)、^あ開く(自)——^あ開ける(他)、^{おこ}起きる(自)——^{おこ}起こす(他)、^{はじ}始まる(自)——^{はじ}始める(他)、^{かたづ}片付く(自)——^{かたづ}片付ける(他)。

把这些自他动词一组组地对立式地记忆、加深对日语自

他动词的印象和认识，是日语学习中的一个重要环节。

这种记忆法也可用来记忆对义词、反义词。日语有《^{は人}反
対語辞典》，足见其数量很多。例如：

名词：得意^{とくい} ↔ 失意^{しつゐ}、心配^{しんぱい} ↔ 放念^{ほうねん}

形容词：高い^{たか} ↔ 低い^{ひん}(或) 安い^{やす}、厚い^{あつ} ↔ 薄い^{うす}

形容动词：得意^{とくい} ↔ 苦手^{にがて}、簡単^{かんたん} ↔ 複雑^{ふくざつ}

动词：行く^{いく} ↔ 来る^{くる}、上る^{あが} ↔ 下る^{さが}

副词：たまに ↔ つねに、ちょっぴり ↔ どっさり

7. 连锁记忆法 适宜于记忆某些固定词组、谚语、成语之类。把这些短语熟背成诵，由于上下文的前后关连，能在脑海中形成连锁反应，从而能记住整体中的每个组成部分。例如：

火^ひにあたるより日^ひにあたれ(烤火不如晒太阳)

帯^{おび}に短^{みじか}し、たすきに長^{なが}し(做腰带嫌短，做吊带嫌长。高

不成，低不就。不成材)

他人^{たにん}の飯^{めし}は白^{しろ}い(饭是别人的香)。

すき腹^{ばら}にまずいものなし(饥不择食)。

8. 规律记忆法 适宜于记语法规律。例如：日语用言的词尾变化，都是未然、连用、终止、连体、假定、命令、推量七个形态，每个形态所接续的助词或助动词都有规律性，抓住这些规律来记忆，可收事半功倍之效。

9. 概要记忆法 先概略地记住纲要，以后陆续补充细节。适宜于记忆日语惯用型之类。例如先概要地掌握日语惯用型的结构特点、语法作用及其分类等，然后陆续细致地记

忆每个惯用型的接续法、含义和作用。

10. 录放记忆法 适用于日语会话的自学。自学会话时常常缺少对手，可以利用录音机。先录入自己朗读的问话，间隔适量时间后再录入第二句问话……，如此录好以后开始放音。就可以对问话逐句对答，反复操练，达到纯熟。

灵活运用上述各种记忆法，日积月累，持之以恒，则自学成才，将体现在你的身上。同志，让我们一起循着“日语自学之路”，走向成功吧！

二、现代日语词语概述

1. 什么是“现代日语”

我们现在要学的是“现代日语”，也有人称它为“新日语”。这个名称的含意是指什么呢？

现代日语是指当前日本使用着的语言。具体地说，是指1946年11月16日以后，根据日本政府颁布的一系列文字改革的文件，在日本广泛使用着的日语。在此以前的日语就不属于现代日语的范畴。

构成现代日语的有关日本政府的文件，早期的主要有下列几种：

- (1) 1946年11月16日公布：《^{げんだい}現代かなづかい》——现代假名用法
- (2) 同时公布《^{とうようかんじ ひよう}当用汉字表》——规定使用汉字限制在1850个。
- (3) 1948年2月16日公布《^{とうようかんじ おんくんにょう}当用汉字音训表》——规定当用汉字的音读和训读的标准读音。
- (4) 同时公布《^{とうようかんじ べつびよう}当用汉字别表》——规定学校教育中使用的教育汉字881个。
- (5) 1949年4月28日公布《^{とうようかんじ じ たいひよう}当用汉字字体表》——规定当

- 0 -